

SHOW
ME

YOUR
FACE



Spis treści | Table of Contents

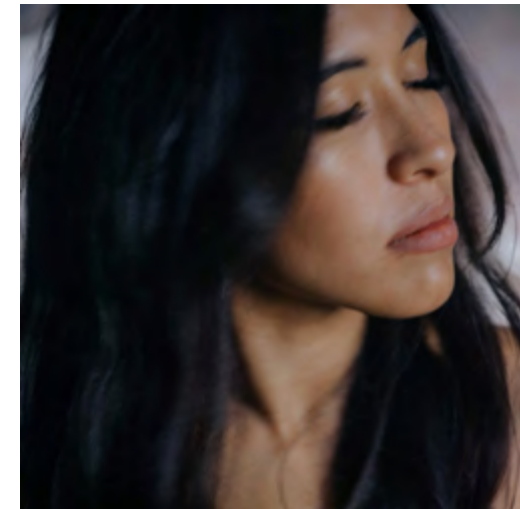
O artystce About the artist	03
Tekst kuratorski Curatorial text	4 – 9
Obrazy Paintings	10 – 19
Antropocen / Antropocene	10
Otchłań / Depths	11
Nieskończoność / Endlessness	12
Niestalość / Inconstancy	13
Krótkotrwałość / Transience	14
Przemiana / Transition	15
Druga strona / Other side	16
Ruch / Motion	17
Potrzeba bycia / The need to be	18
Pamięć i zapomnienie / Memory and Oblivion	19
Kampania #showmeyourface Campaign #showmeyourface	20 – 23
Informacje Info	
Warszawa 2019	

Lia Kimura – malarka i projektantka o polsko-japońskich korzeniach. Twórczość Kimury jest związana w dużej mierze z miejscem jej pochodzenia, poszukiwaniem tożsamości i uczuciami granicznymi: doświadczeniem śmierci, wyobcowania i nadziei. Prace malarskie reprezentują zarówno tradycyjną formę wyrazu jak i podejście eksperymentalne, w którym figuratywne ciało wraz z towarzyszącą mu abstrakcyjną materią stały się kluczowymi tematami rozważań twórczych. Artystka obecnie żyje i tworzy w Warszawie, gdzie w 2016 roku rozpoczęła swoją działalność jako zawodowa artystka i projektantka ubioru. Jej obrazy znajdują się w prywatnych kolekcjach i regularnie pojawiają się na aukcjach sztuki polskich domów aukcyjnych. Artystka współpracuje z Galerią *Nanazenit* oraz jest finalistką konkursu *Fresh Legs 2019* organizowanej przez berlińską *Galerie Heike Arndt*.



Lia Kimura – a Japan-born Polish painter and fashion designer. Kimura's work is mostly connected with her place of birth, search for identity and intensive feelings: the experience of death, alienation, and hope. Her paintings represent both the traditional form of expression and the experimental approach, in which the figurative body together with the abstract matter became the key themes of creative considerations. The artist currently lives and works in Warsaw, wherein 2016 she started her career as a professional artist. Her paintings belong to private collections and appear regularly at the auctions in Polish auction houses.

www.liakimura.pl
FB /liakimuraofficial
IG /liakimura/





PAULINA BRELIŃSKA

SHOW ME YOUR FACE

Dzisiaj można powiedzieć, że wiele odczuwanych przez nią skrajnych emocji zostało przepracowanych. Ich miejsce zajmują nowe silne doświadczenia, które rzutują bezpośrednio na artystyczną kreację. Jej sztuka zatrzymuje czas – kadruje chwilowe stany ducha.



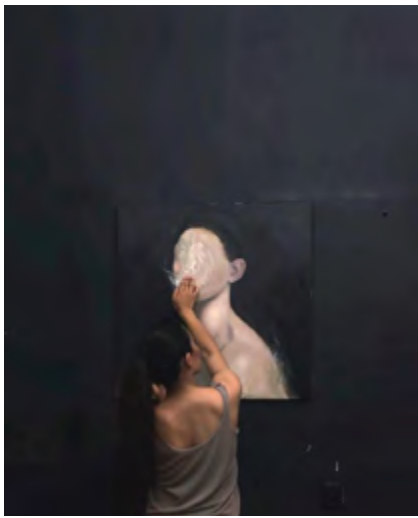
Twarz odgrywa istotną rolę w procesie ujawnienia tożsamości. Stanowi centralny punkt w wysyłaniu i odczytywaniu komunikatów. To dzięki niej rozpoznajemy emocje innych ludzi. Na wystawie prac Lii Kimury zatytułowanej *Show me your face* odczyt ten zostaje zakłócony. Twarze bohaterów/ek obrazów chowają się pod warstwą farby. Nie można ich zidentyfikować, mimo że wyłaniają się z materii.

Anonymousi bohaterowie są mało znani również samej artystce. Uosabiają bliżej nieokreślone i trudne refleksje o egzystencji i dorastaniu. Jak podkreśla Lia Kimura: *Od dziecka towarzyszyły mi myśli o egzystencji, przemijaniu, rozkładzie ciała czy też refleksje na temat duchowości.* Wiele z tych kuriozów wciąż wybrzmiewa w jej intrygującym i poruszającym malarstwie. Choć odbiorcom kojarzy się często z mroczną stroną osobowości, jest efektem wieloletniej pracy nad sobą. Kimura od wielu lat świadomie korzysta z teorii zaczerpniętych z psychologii i filozofii, a malarstwo jest dla niej formą autoterapii. Dzisiaj można powiedzieć, że wiele odczuwanych przez nią skrajnych emocji

*The face plays an integral role in the process of revealing identity. It is the central point in expressing non-verbal communication. With its help, we recognize the emotions of others. At Lia Kimura's exhibition entitled *Show me your face*, such kind of message is disturbed. The faces of the creatures depicted on the paintings hide under the layers of paint. They cannot be identified even though they emerge from painting matter.*

*Anonymous characters are also little known to the artist herself. They embody the indefinite and difficult reflections on existence and adolescence. As Lia Kimura emphasizes: *Since childhood, I was accompanied by thoughts of existence, transience, body decay or reflections on spirituality.* Many of these curiosities still resound in her intriguing and moving paintings. Although recipients identify works with the dark side of her personality, it is the result of many years of work on herself. Kimura has been using theories from psychology and philosophy for many years, painting is a form of self-therapy for her. Today we can say*

SHOW
ME
YOUR
FACE



zostało przepracowanych. Ich miejsce zajmują nowe silne doświadczenia, które rzutują bezpośrednio na artystyczną kreację. Jej sztuka zatrzymuje czas – kadruje chwilowe stany ducha.

Lia Kimura ukazuje tematy trudne, często bardzo osobiste. Filozoficzne i fundamentalne pytania przekształca w przejmujący i szczerzy obraz skoncentrowany na człowieku i jego naturze.

O cyklu

Każde płótno z najnowszego cyklu przedstawia fragmenty twarzy w przybliżeniu. Pierwszy z nich został zatytułowany *Antropocen (Anthropocene)*. Jak powszechnie wiadomo, termin określa obecną epokę geologiczną zdominowaną



that she went through many extreme emotions. Their place is taken by new strong experiences that directly influence on artistic creation. Her art stops time – it frames temporary states of mind.

Kimura depicts difficult, often very personal topics. She transforms philosophical and fundamental questions into a moving and honest image focused on man and his nature.

About the cycle

Each canvas from the newest series presents zoomed parts of the face. The first of them is entitled *Anthropocene*. As is well known, the term defines the current geological era dominated by man. The painting shows an anonymous

przez człowieka. Na obrazie widoczna jest anonimowa męska postać bez oczu. Pozbawiony zmysłu wzroku nieznajomy, wyłania się z ciemnego tła. Jego rozchylone usta i lekko uniesiony podbródek wskazują na uczucie dezorientacji, zupełnie jakby mężczyzna nie wiedział w jakim kierunku podąża. Metaforyczna ślepotą może oznaczać nie tylko konsekwencje ludzkich wyborów, ale i niebezpieczeństwa jakie niesie ze sobą epoka zdominowana przez czynnik ludzki. Praca zadaje pytania o to czy jesteśmy w stanie doszczętnie zniszczyć planetę? Czy *Antropocen* zakończy żywot gatunku ludzkiego? Jeżeli tak, co nas dalej czeka?

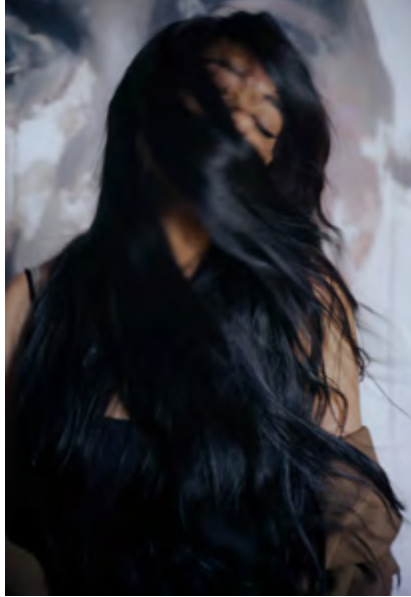
Obraz *Antropocen* wprowadza odbiorcę w estetykę całego cyklu. Jest ona skoncentrowana na wizjach stricte katastroficznych. W większości prac, linie twarzy są zamazane i pokryte grubą warstwą ekspresyjnych czarnych, szarych, brązowych i beżowych plam. Postaci są jakby zawieszony w próżni, czyli bliżej nieokreślonej przestrzeni w dwóch odcieniach – czerni lub bieli. Te zatytułowane *Otchłań (Depths)* czy *Nieskończoność (Endlessness)* odnoszą się bezpośrednio do wspomnianej materii.

male figure with no eyes. A stranger with no sense of sight emerges from the dark background. His parted lips and slightly raised chin indicate a feeling of disorientation as if the man did not know which direction he was going. Metaphorical blindness can mean not only the consequences of human choices but also the dangers of an era dominated by the human factor. The work gives questions about whether we are able to completely destroy the planet? Will the *Anthropocene* end the life of the human species? If so, what awaits us?

The *Anthropocene* image introduces the recipient to the aesthetics of the entire cycle. It is focused on purely catastrophic visions. In most works, the face lines are blurred and covered with a thick layer of expressive black, gray, brown and beige spots. The characters are suspended in a void, which is an indefinite space in two shades - black or white. Paintings entitled *Depths* or *Endlessness* refer directly to the mentioned matter. Unshaped and unfinished forms of bodies deform reality, making it even more mythical. Further titles of works also tell a story about a mysterious process.

Nieukształtowane i niedokończone formy ciał deformują rzeczywistość, dzięki czemu stają się jeszcze bardziej mityczne. Kolejne tytuły opowiadają też o pewnym zagadkowym procesie. Każda z postaci stanowi natomiast jego kolejne składowe. I tak oto kolejno, wraz z Lią Kimurą, obserwujemy zjawisko *Niestatości* lub *Zmienności (Inconstancy)*, przyglądamy się *Krótkotrwałości (Transience)*, aby przejść do spektakularnej *Przemiany (Transition)*. Po *Drugiej stronie (The Other side)* nie widać jednak znaczącej różnicy. Portretowana twarz w dalszym ciągu pozostaje w mrocznej otchłani, mimo że podczas aktu transformacji, we wszystkich trzech przypadkach, tło było rozświetlone bielą.

Nieco starsze prace zatytułowane *Pamięć i zapomnienie (Memory and Oblivion)*, *Ruch (Motion)*, *Potrzeba bycia (The need to be)* są w pewnym sensie zapowiedzią opowiedzianej historii. Płótna różnią się od pozostałych, głównie ze względu na szersze kadry ukazujące fragmenty ramion, dłoni i klatki piersiowej. Ciała zostają strawione żywym, czerwono-pomarańczowym ogniem. Kolejne twarze



Each of the characters constitutes its subsequent components. And so, sequentially, together with Lia Kimura, we observe the phenomenon of *Inconstancy*, we look at *Transience* and head to the spectacular *Transition*. However, there is no significant difference on *The Other side*. The portrayed face still remains in the dark abyss, despite the fact that in all three previous cases, the background was illuminated with white color.

Older works titled *Memory and Oblivion*, *Motion*, *The need to be are*, in a sense, a preview of the story described above. The canvases differ from the others, mainly due to the wider frames showing the fragments of arms, hands, and chest.

na płótnach są więc pozostałością po pożarze. Artystka przygląda się im z jeszcze większą dokładnością. Cały cykl jest niepokojący, choć w jego przebiegu Lia Kimura umieściła ważną, również wewnętrzną przemianę.

Bodies are digested with lively red-orange fire. The next faces on the canvases are the remains of a wildfire. The artist looks at them with even greater accuracy. The whole cycle is disturbing, although in its course Lia Kimura placed an important, also internal transformation.

Antropocen / Antropocene, 100 x 100 cm, Olej na płótnie / Oil on canvas, 2019



Otchłań / Depths, 100 x 100 cm, Olej na płótnie / Oil on canvas, 2019



Nieskończoność / Endlessness, 100 x 100 cm, Olej na płótnie / Oil on canvas, 2019



Niestałość / Inconstancy, 120 x 120 cm, Olej na płótnie / Oil on canvas, 2019



Krótkotrwałość / Transience, 120 x 120 cm, Olej na płótnie / Oil on canvas, 2019



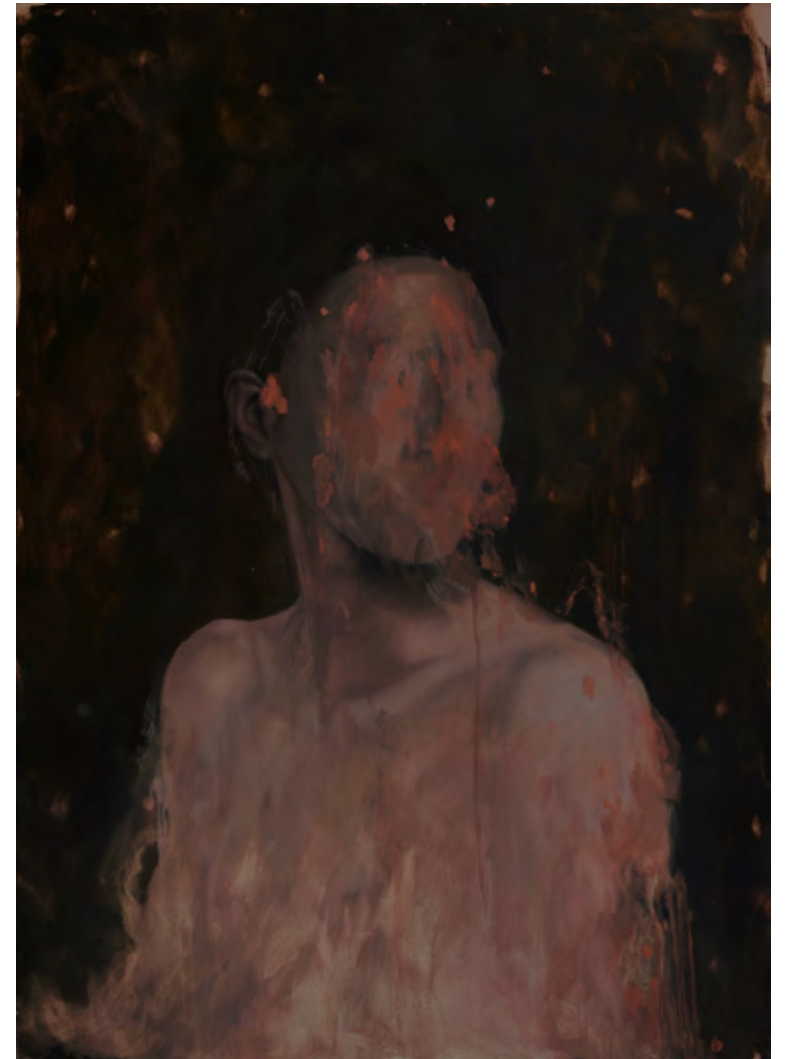
Przemiana / Transition, 120 x 120 cm, Olej na płótnie / Oil on canvas, 2019



Druga strona / Other side, 100 x 100 cm, Olej na płótnie / Oil on canvas, 2019



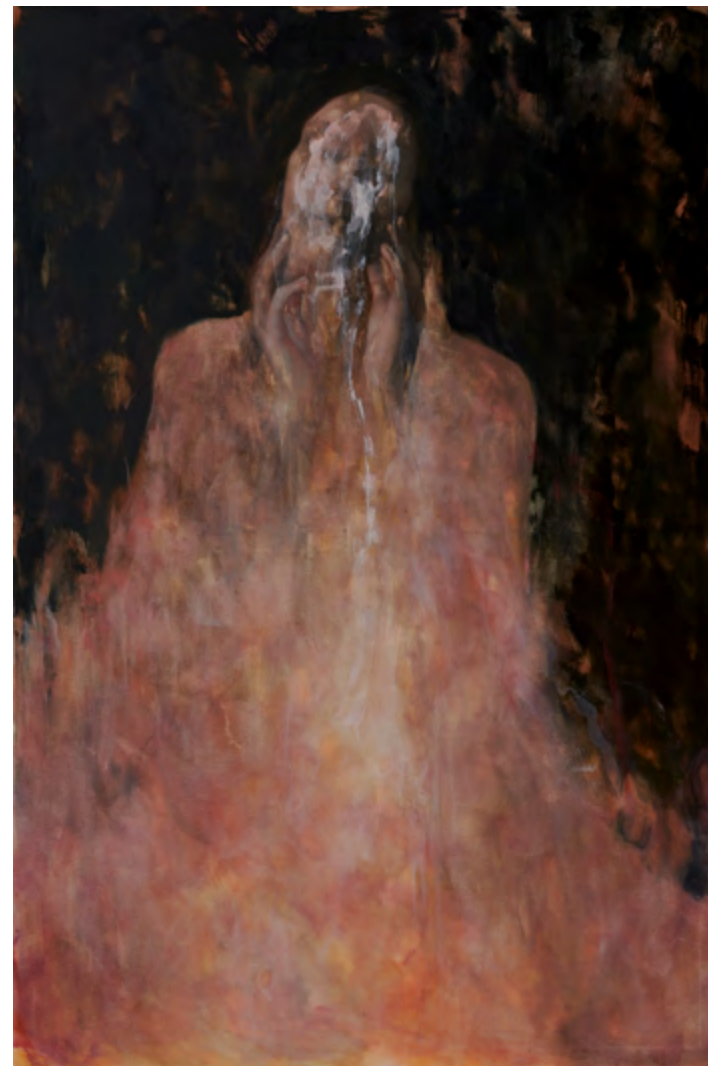
Ruch / Motion, 140 x 100 cm, Olej na płótnie / Oil on canvas, 2019



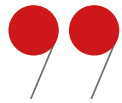
Potrzeba bycia / The need to be, 150 x 100 cm, Olej na płótnie / Oil on canvas, 2019



Pamięć i zapomnienie / Memory and oblivion, 150 x 100 cm, Olej na płótnie / Oil on canvas, 2019



27.10.2019

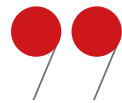


Zdarza się, że udajemy w mediach społecznościowych kogoś kim nie jesteśmy. Niepokoi mnie nadmiar fałszywych twarzy w Internecie, gdzie za uśmiechem skrywa się często dużo problemów. Wszyscy coś kryją pod swoimi maskami, a gdy zamażemy twarz, można dostrzec mowę ciała i wiele kolorów dookoła. Nie patrzymy wtedy powierzchownie, a wręcz przeciwnie próbujemy dowiedzieć się czegoś więcej o człowieku.

#showmeyourface

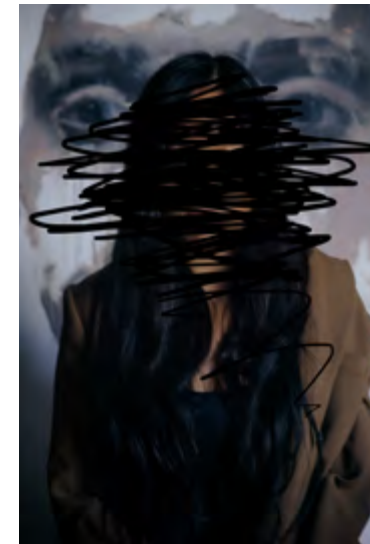
It happens that we pretend to be someone we are not on social media. I am worried about the excess of false faces on the Internet, where a lot of problems are hidden behind a smile. Everyone is hiding something under their masks, and when we cover the face, you can see the body language and many colors around. We do not look superficially then, on the contrary, we try to learn more about a man.

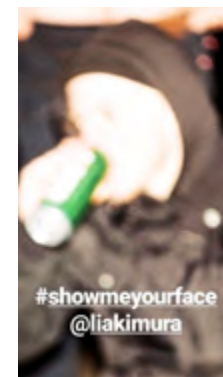
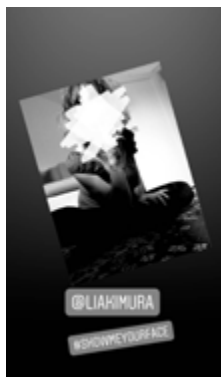
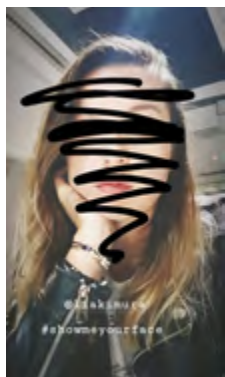
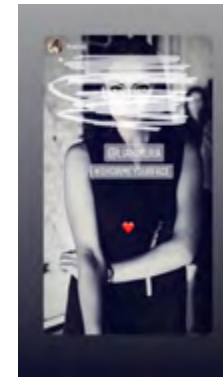
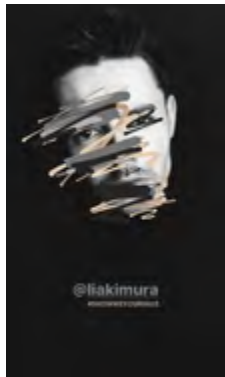
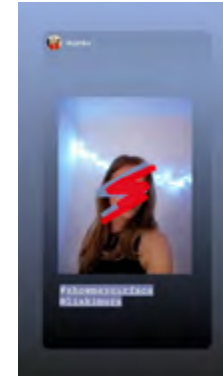
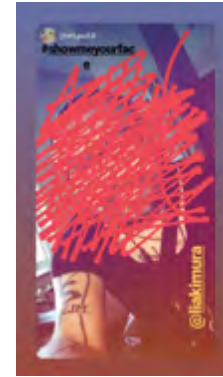
Lia Kimura



Kampania towarzysząca wystawie *SHOW ME YOUR FACE* zaprosiła odbiorców sztuki Lii Kimury do włączenia się w częściowe ukrycie swojej tożsamości. Na instagramowym profilu artystki, pojawił się komunikat zachęcający do opublikowania własnego portretu z zamazaną twarzą na 24 godziny w Instastories. Dzięki hashtagowi #showmeyourface i oznaczeniu autorki @liakimura, udało się nawiązać specyficzny kontakt pomiędzy malarką a widzem.

The campaign accompanying the *SHOW ME YOUR FACE* exhibition invited the audience of Lia Kimura's art to join in partially hiding their identity. On the artist's Instagram profile, a message appeared. It encouraged to publish own portrait with a blurred face for 24 hours in Instastories. Thanks to the hashtag #showmeyourface and the author's mark @liakimura, it was possible to establish particular contact between the painter and the viewer.





Publikacja towarzyszy wystawie Lii Kimury *Show me your face* w Galerii *Wejście przez sklep z platerami* w setną rocznicę nawiązania stosunków dyplomatycznych pomiędzy Polską i Japonią.

This publication accompanies Lia Kimura' exhibition *Show me your face* at *Wejście przez sklep z platerami* Gallery on the 100 th anniversary of establishing diplomatic relations between Poland and Japan.

Wernisaż | **Official opening:** 11.10.2019, 19:00

Wystawa | **Exhibition:** 12.10-10.11.2019

Galeria *Wejście przez sklep z platerami*

Ogrodowa 7, 00-867 Warszawa, PL

Godziny otwarcia galerii:

pon-pt 10:00-19:00,

sob 10:00-15:00

Gallery opening hours:

Monday to Friday 10:00-19:00,

Saturday 10:00-15:00

Projekt opracowała merytorycznie i graficznie | **The project was created by:**

Media&Work Agencja Komunikacji Medialnej, www.media-work.pl

Zdjęcia | **Photos:** Lia Kimura, Magdalena Piechota

Tekst | **Text:** Paulina Brelińska

Koncepcja publikacji i projekt graficzny

Publication concept and graphic design: Ewa Balicka

Tłumaczenie | **Translation:** Paulina Brelińska

Relacja z mediami | **Public relations:** Paulina Kozłowska

Druk | **Print:** Promo Print, www.promo-print.pl

Nakład | **Print run:** 50

Organizator | **Organizer:**

Media&Work Agencja Komunikacji Medialnej

Galeria *Wejście przez sklep z platerami*

© Wszelkie prawa zastrzeżone. | **All rights reserved.**

ORGANIZATOR
ORGANIZER

SPONSORZY | SPONSORS

PATRONI MEDIALNI | MEDIA PARTNERS

